

MultiFunzioni *JOHNSON®*



I

Apparecchio multifunzioni.
ISTRUZIONI D'USO

GB

Multi-purpose appliance.
INSTRUCTIONS FOR USE

AVVERTENZE GENERALI

Conservate con cura il presente manuale e leggetene attentamente le avvertenze; esse forniscono importanti indicazioni riguardanti la sicurezza, l'uso immediato e futuro dell'apparecchio.

ATTENZIONE: Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini dagli 8 anni in su e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza o conoscenza se a loro è stata assicurata un'adeguata sorveglianza oppure se hanno ricevuto istruzioni circa l'uso in sicurezza dell'apparecchio e hanno compreso i pericoli correlati. Le operazioni di pulizia e di manutenzione non devono essere effettuate da bambini a meno che non abbiano più di 8 anni e siano sorvegliati. Mantenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini con meno di 8 anni. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.

Il mancato rispetto delle presenti istruzioni o il cattivo utilizzo del prodotto, possono causare ferite.

E' necessario prendere delle precauzioni quando si maneggiano le lame taglienti, in partico-

lare quando si estrae la lama dal contenitore, quando il contenitore viene svuotato e durante la pulizia.

Evitare di toccare le lame AFFILATE, specialmente quando l'apparecchio è in funzione: attenzione a non tagliarsi durante l'uso, la pulizia e la rimozione dei preparati.

Se le lame si inceppano, spegnere l'apparecchio prima di togliere gli ingredienti che le stanno inceppando, per questa operazione è consigliato l'uso di una spatola.

Mai mettere le dita od altri oggetti nel contenitore quando l'apparecchio è in funzione.

L'apparecchio è destinato esclusivamente per un uso in ambienti domestici.

ATTENZIONE: non tentare in nessun modo di toccare e/o estrarre qualunque accessorio dell'apparecchio mentre è in funzione.

Non utilizzare il prodotto a vuoto. Attendere sempre che le lame si arrestino del tutto prima di rimuovere il corpo motore dai vari accessori.

Rimuovere sempre le lame prima di svuotare il contenitore tritatutto.

Questo apparecchio, adatto solo per uso non professionale, dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente concepito, come spiegato nel presente manuale.

Ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso, nonché far decadere la garanzia. Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivati da usi impropri, erronei ed irragionevoli.

L'installazione dovrà essere effettuata secondo le prescrizioni del costruttore. Una errata installazione può causare danni a persone, animali, cose, il costruttore non può esserne ritenuto responsabile.

Non lasciare esposto l'apparecchio ad agenti atmosferici (gelo, pioggia, sole, ecc.). Non tenere l'apparecchio vicino a fonti di calore (es. termosifone).

Gli elementi dell'imballaggio (sacchetti in plastica, chiodi, polistirolo espanso, ecc.) non devono essere lasciati alla portata di bambini o incapaci in quanto rappresentano potenziali fonti di pericolo.

Utilizzando l'apparecchio per la prima volta, assicurarsi di aver tolto ogni etichetta o foglio di protezione, tranne quella con i dati tecnici o quelle recanti informazioni sul prodotto.

Se l'apparecchio è dotato di prese d'aria, assicurarsi che non vengano mai occluse nemmeno parzialmente e che non venga inserito alcun tipo di oggetto come aghi, spilli o similari e che non entri acqua.

L'apparecchio non deve essere usato dopo una caduta se danneggiato.

Utilizzare l'apparecchio solo con gli accessori forniti in dotazione, per non compromettere la sicurezza d'impiego, non usare mai un accessorio danneggiato, ma farlo controllare, riparare o sostituirlo con uno approvato.

Mai immergere l'unità motore in acqua o qualsiasi altro liquido, non risciacquare sotto il rubinetto, usare un panno umido per l'eventuale pulizia del corpo motore.

Prima di iniziare una lavorazione assicurarsi che le lame siano in posizione e funzionino correttamente.

E' assolutamente vietato utilizzare l'apparecchio quando è in carica.

Non mettere mai l'apparecchio e i suoi accessori in un forno a microonde.

Per la pulizia degli accessori si consiglia di utilizzare una temperatura dell'acqua non superiore a 60°C.

Questo prodotto non può essere utilizzato per la lavorazione di alimenti duri come: chicchi di caffè, semi di soia, riso, cubetti di ghiaccio, carne grassa o con ossa o alimenti congelati, è adatto per il taglio di frutta e verdura o cibi simili.

COME SMALTIRE L'APPARECCHIO

Allorché si decida di smaltire come rifiuto questo apparecchio, la batteria deve essere rimossa e si raccomanda anche di renderlo inoperante.

ATTENZIONE: le batterie devono essere smaltite in modo sicuro, devono essere collocate negli appositi contenitori o consegnate al dipartimento di riciclaggio ambientale per lo smaltimento.

Si raccomanda inoltre di rendere innocue quelle parti dell'apparecchio suscettibili di costituire un pericolo.

COME RIMUOVERE LA BATTERIA

Prima di rimuovere la batteria spegnere l'apparecchio.

Togliere la copertura in plastica dalla maniglia dopo avere svitato le 2 viti di chiusura.

Svitare le 2 viti che bloccano la scheda e toglierla.

Tagliare i cavi di alimentazione della batteria e avvolgerli con del nastro elettrico.

Asportare la batteria e smaltirla come descritto precedentemente.

AVVERTENZE SULL'USO DELLE BATTERIE RICARICABILI

Se il liquido della batteria ricaricabile viene a contatto con la pelle o con gli occhi, sciacquare le parti interessate con acqua e consultare un medico.

Pericolo di ingestione: i bambini possono ingerire le batterie ricaricabili e soffocare. Tenere quindi le batterie ricaricabili lontano dalla portata dei bambini.

Prima di inserire le batterie rispettare la polarità positiva (+) e negativa (-).

In caso di fuoriuscita di liquido dalla batteria ricaricabile, indossare guanti protettivi e pulire il vano batterie con un panno asciutto.

Proteggere le batterie ricaricabili dal caldo e dal freddo eccessivo.

Rischio di esplosione: non gettare le batterie ricaricabili nel fuoco. Non scomporre, aprire o frantumare le batterie ricaricabili.

Prima della prima messa in funzione, caricare completamente le batterie ricaricabili.

Per ottenere un ciclo di vita più lungo possibile, caricare completamente le batterie ricaricabili almeno due volte all'anno.

ATTENZIONE:

Se nel prodotto vi sono parti in vetro, queste non sono coperte da garanzia.
Le parti in plastica del prodotto non sono coperte da garanzia.

ATTENZIONE:

I danni del cavo di alimentazione, derivanti dall'usura, non sono coperti da garanzia;


l'eventuale riparazione sarà pertanto a carico del proprietario.

ATTENZIONE:

Se si rendesse necessario portare o spedire l'apparecchio al centro assistenza autorizzato, si raccomanda di pulirlo accuratamente in tutte le sue parti.

Se l'apparecchio risultasse anche minimamente sporco o incrostato o presentasse depositi calcarei, depositi di polvere o altro; esternamente o internamente: per motivi igienico-sanitari, il centro assistenza respingerà l'apparecchio stesso senza visionario.



Il simbolo  sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve essere portato nel punto di raccolta appropriato per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Provvedendo a smaltire questo prodotto in modo appropriato si contribuisce ad evitare potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute, che potrebbero derivare da uno smaltimento inadeguato del prodotto. Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto

COMPONENTI

- A. Corpo prodotto
- B. Apertura dove inserire gli alimenti da trattare
- C. Pulsante di accensione
- D. Presa di tipo C per ricarica
- E. Indicatore luminoso
- F. Cavetto per ricarica
- G. Lame per affettare
- H. Accessorio conico trasparente per lame G.
- L. Accessorio con duplice funzione:
 - per sbucciare patate, carote, ecc.
 - pressore per alimenti da trattare
- M. Accessorio con lame per tritare
- N. Contenitore trasparente per accessorio M.
- O. Cucchiaino
- P. Spazzola
- Q. Sbattitore a frusta
- R. Dispositivo di blocco del corpo prodotto
- S. Dispositivo di blocco dei contenitori trasparenti H e N.
- T. Albero motore

Estrarre dalla confezione le parti dell'apparecchio e smaltire le componenti dell'imballaggio secondo le indicazioni di legge. Controllare che il prodotto sia integro e che tutte le componenti siano presenti. In caso di evidenti anomalie o danni da trasporto non utilizzare l'apparecchio, ma rivolgersi al rivenditore o ad un centro assistenza autorizzato.

USO

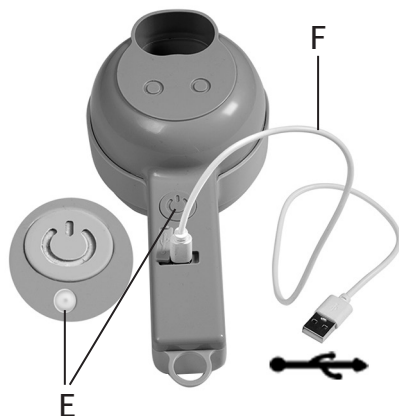
Prima del primo utilizzo caricare completamente l'apparecchio e lavare con cura tutte le parti che andranno a contatto con gli alimenti.

COME CARICARE LA BATTERIA

L'apparecchio è dotato di una presa USB di tipo C.

Inserire il cavetto F nella presa D e collegarlo ad una presa con interfaccia USB. Iniziando la carica l'indicatore E si accenderà in colore rosso e si spegnerà a carica completata.

Per una carica completa il tempo necessario è di circa 150 minuti.



ATTENZIONE: si consiglia di mantenere l'apparecchio ad un livello di carica completo per avere sempre a disposizione la massima potenza.

TRITARE

Disporre le lame **M** nel contenitore trasparente **N** (attenzione le lame sono affilate e taglienti: pericolo di tagli).

Posizionare i due elementi sotto il corpo prodotto **A** facendo coincidere i dispositivi di blocco **R** e **S**,

Ruotarli verso destra rendendoli solidali al corpo prodotto **A**.

Introdurre l'alimento da tritare nell'apertura **B**.

Utilizzare l'accessorio **L** per premere verso le lame l'alimento.

ATTENZIONE: l'accessorio L è dotato di una lama, fare attenzione durante l'utilizzo come premi alimenti: pericolo di tagli.

Attivare l'apparecchio premendo il pulsante **C** (si accenderà l'indicatore **E** in colore azzurro) e il tritato comparirà nel contenitore trasparente **N**.

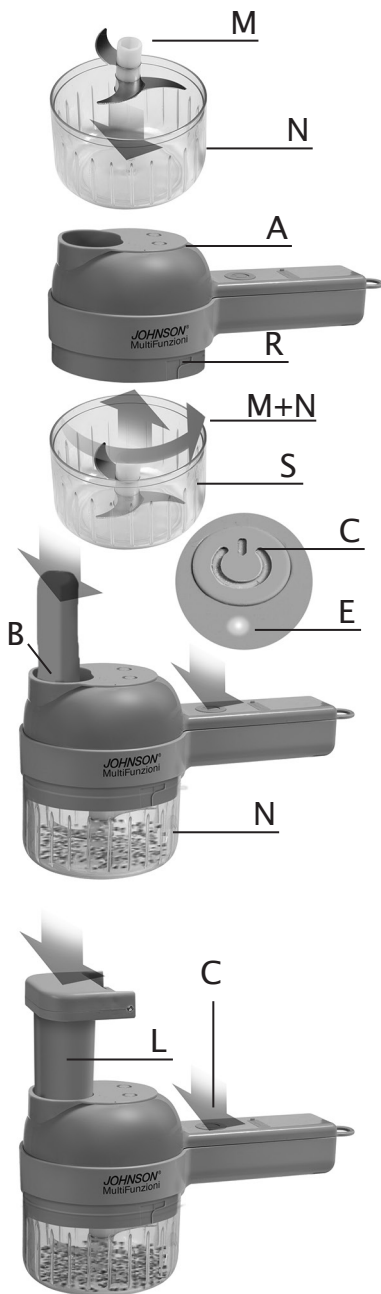
E' possibile ripetere l'introduzione di alimenti (evitare di introdurre una quantità di alimento eccessiva perchè potrebbe bloccare l'apparecchio).

N.B. MAI INTRODURRE LE DITA O QUALUNQUE OGGETTO NELL'APERTURA B.

E' POSSIBILE INSERIRE SOLO GLI ALIMENTI DA TRITTARE O L'ACCESSORIO L

A lavoro effettuato smontare gli accessori (con procedura inversa rispetto al montaggio) e procedere alla loro pulizia.

ATTENZIONE: le lame M sono estremamente affilate: prestare molta attenzione durante l'uso dell'accessorio con lame M, in particolare quando si inseriscono e si rimuovono dal contenitore N per svuotarlo e pulirlo.



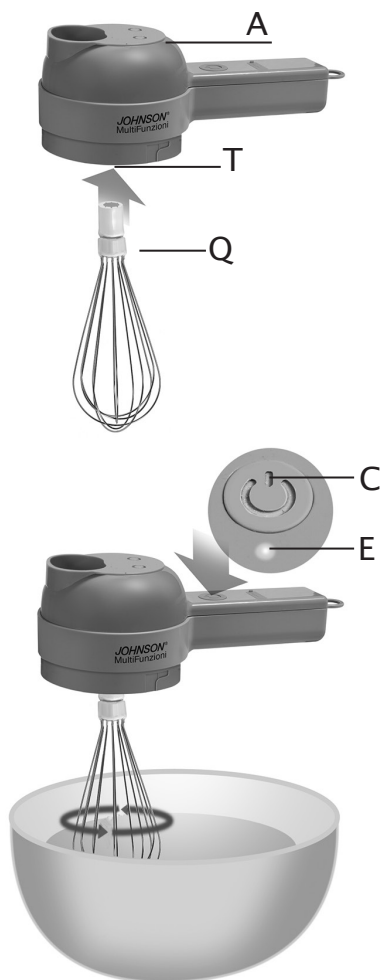
SBATTERE

Inserire, con una leggera pressione, la frusta **Q** sull'albero motore **T** posto sotto il corpo del prodotto **A**.

Immergere la frusta **Q** nell'alimento da trattare e attivare l'apparecchio premendo il pulsante **C** (si accenderà l'indicatore **E** in colore azzurro).

Per evitare di surriscaldare l'apparecchio non tenerlo attivo in continuo ma con piccoli intervalli.

A lavoro effettuato smontare l'accessorio **Q** (con procedura inversa rispetto al montaggio) e procedere alla pulizia.



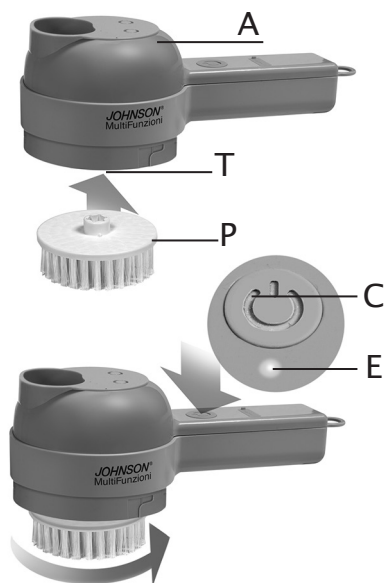
PULIRE con SPAZZOLA

Inserire con una leggera pressione la spazzola **P** sull'albero motore **T** posto sotto al corpo prodotto **A**

Portare la spazzola **P** a contatto della superficie da trattare, eventualmente con l'ausilio di un detersivo.

Attivare l'apparecchio premendo il pulsante **C** (si accenderà l'indicatore **E** in colore azzurro).

A lavoro effettuato smontare l'accessorio **P** (con procedura inversa rispetto al montaggio) e procedere alla pulizia.



AVVERTENZE DI FUNZIONAMENTO PER LE 4 CONFIGURAZIONI ELETTRICHE
L'APPARECCHIO HA UNA FUNZIONALITÀ A BREVE TERMINE, IL TEMPO MASSIMO DI OPERATIVITÀ CONTINUA NELLE VARIE COMPOSIZIONI È DI "20 SECONDI" PER VOLTA, INTERVALLARE SEMPRE CON MOMENTI DI PAUSA DI 2 MINUTI PER FARE RAFFREDDARE L'APPARECCHIO. DOPO 3 CICLI DI LAVORO CONTINUO L'APPARECCHIO DEVE ESSERE TENUTO IN PAUSA PER 30 MINUTI PER CONSENTIRNE IL COMPLETO RAFFREDDAMENTO PRIMA DI CONTINUARE CON ALTRE LAVORAZIONI.

SOSTITUZIONE BATTERIA

ATTENZIONE: LA BATTERIA PUÒ ESSERE SOSTITUITA SOLO DA UN CENTRO DI ASSISTENZA TECNICA AUTORIZZATO.

SBUCCIARE

Utilizzare l'accessorio L facendo scorrere la parte con le lame sull'alimento da sbucciare.

A lavoro effettuato procedere alla pulizia dell'accessorio L ponendo attenzione a non ferirsi con le lame (sono taglienti).



PULIZIA

Il corpo motore va pulito con un panno morbido e umido, successivamente asciugato accuratamente.

Gli accessori possono essere puliti con acqua tiepida e una piccola quantità di detersivo per stoviglie.

Risciacquare accuratamente.

Successivamente asciugare altrettanto accuratamente.

Non lavare nessuna parte dell'apparecchio in lavastoviglie.

Non utilizzare diluenti, benzene, spazzole in metallo, polvere lucidante, spugne abrasive o pagliette che potrebbero grafiare o scolorire l'apparecchio.

Non lavare mai il corpo prodotto A con acqua o altri liquidi.

Evitare inoltre qualsiasi infiltrazione di acqua nel corpo prodotto A.

GB GENERAL WARNINGS

Keep this manual carefully and read the warnings carefully; they provide important information regarding safety, immediate and future use of the appliance.

ATTENTION: This appliance can be used by children aged 8 and over and by people with reduced physical, sensory or mental capabilities or with lack of experience or knowledge if they have been ensured adequate supervision or if they have received instructions regarding the safe use of the appliance and understand the dangers involved.

Cleaning and maintenance operations must not be carried out by children unless they are older than 8 and are supervised. Keep the appliance out of the reach of children under 8 years of age.

Children must not play with the appliance.

Failure to comply with these instructions or misuse of the product may cause injury.

Precautions should be taken when handling the sharp blades, especially when removing the blade from the container, when the container is emptied and during cleaning.

Avoid touching the **SHARP** blades, especially

when the appliance is in operation: be careful not to cut yourself during use, cleaning and removal of preparations.

If the blades get jammed, turn off the appliance before removing the ingredients that are jamming them, the use of a spatula is recommended for this operation.

Never put your fingers or other objects in the container when the appliance is in operation. The appliance is intended exclusively for use in domestic environments.

ATTENTION: do not try in any way to touch and/or remove any accessory from the appliance while it is in operation.

Do not use the product empty. Always wait for the blades to stop completely before removing the motor unit from the various accessories. Always remove the blades before emptying the chopper container.

This appliance, suitable for non-professional use only, must be used only for the use for which it was expressly designed, as explained in this manual.

Any other use is to be considered improper and therefore dangerous, as well as voiding the guarantee. The manufacturer cannot be held responsible for any damage resulting from improper, incorrect or unreasonable use.

The installation must be carried out according to the manufacturer's instructions. Incorrect installation can cause damage to people, animals, things, the manufacturer cannot be held responsible.

Do not leave the appliance exposed to atmospheric agents (frost, rain, sun, etc.). Do not keep the appliance near heat sources (e.g. radiator).

The packing elements (plastic bags, nails, expanded polystyrene, etc.) must not be left within the reach of children or the incapable as they represent potential sources of danger. When using the appliance for the first time, make sure you have removed all labels or protective sheets, except for the one with the technical data or those containing product information.

If the appliance is equipped with air vents, make sure that they are never blocked, not even partially and that no objects of any kind such as needles, pins or similar are inserted and that no water enters.

The appliance must not be used after a fall if damaged.

Use the appliance only with the accessories supplied, to avoid compromising the safety of use, never use a damaged accessory, but have

it checked,
repair or replace it with an approved one.
Never immerse the motor unit in water or any other liquid, do not rinse under the tap, use a damp cloth to clean the motor body if necessary.

Before starting a job make sure that the blades are in position and working properly.

It is absolutely forbidden to use the appliance when it is charging.

Never put the appliance and its accessories in a microwave oven.

To clean the accessories, it is recommended to use a water temperature not higher than 60°C. This product can't be used for processing hard food such as: coffee beans, soybeans, rice, ice cubes, fatty or boney meat or frozen food, it is suitable for cutting fruits and vegetables or similar food.

HOW TO DISPOSE OF THE APPLIANCE

When you decide to dispose of this device as waste, the battery must be removed and it is also recommended to render it inoperative.

ATTENTION: Batteries must be disposed of safely, they must be placed in the appropriate containers or given to the environmental recycling department for disposal.

It is also recommended to render harmless those parts of the appliance likely to constitute a danger.

HOW TO REMOVE THE BATTERY

Before removing the battery, switch off the device.

Remove the plastic cover from the handle after having unscrewed the 2 locking screws.

Unscrew the 2 screws that block the card and remove it.

Cut the battery power cables and wrap them with electrical tape.

Remove the battery and dispose of it as described above.

WARNINGS ON USE OF RECHARGEABLE BATTERIES

If liquid from the rechargeable battery comes into contact with your skin or eyes, rinse the affected areas with water and consult a doctor. Swallowing Hazard: Children can swallow rechargeable batteries and suffocate. Therefore, keep rechargeable batteries out of the reach of children.

Before inserting the batteries observe the po-

sitive (+) and negative (-) polarity.

In the event of a leak from the rechargeable battery, wear protective gloves and clean the battery compartment with a dry cloth.

Protect rechargeable batteries from excessive heat and cold.

Risk of explosion: do not throw rechargeable batteries into fire. Do not disassemble, open or shred rechargeable batteries.

Before using for the first time, fully charge the rechargeable batteries.

To obtain the longest possible cycle life, fully charge the rechargeable batteries at least twice a year.

ATTENTION:

The plastic parts of the product are not covered by the warranty.
If the product contains glass parts, they are not covered by the warranty.

ATTENTION:


Damage to the power cable, due to wear, is not covered by the warranty; any repairs are therefore the responsibility of the owner.

ATTENTION:

If it is necessary to bring or send the appliance to the authorized service center, it is recommended to carefully clean all its parts.

If the appliance is even minimally dirty or encrusted or has limescale deposits, dust deposits or other; externally or internally: for health and hygiene reasons, the service center will reject the device itself without viewing it.



The symbol  on the product or on the packaging indicates that the product must not be considered as normal household waste, but must be taken to the appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By disposing of this product appropriately, you help avoid potential negative consequences for the environment and health, which could result from inappropriate disposal of the product. For more detailed information on recycling this product, contact the municipal office, the local waste disposal service or the shop where the product was purchased.

COMPONENTI

- A. Product body
- B. Opening where to insert the food to be treated
- C. Power button
- D. Type-C socket for charging
- E. Light indicator
- F. Charging cable
- G. Slicing blades
- H. Transparent conical accessory for G blades
- L. Accessory with dual function:
 - for peeling potatoes, carrots, etc.
 - presser for food to be treated
- M. Accessory with blades for chopping
- N. Transparent container for M accessory
- O. Teaspoon
- P. Brush
- Q. Sbattitore aWhisk mixerfrusta
- R. Locking device of the product body
- S. Dispositivo di Locking device of transparent containers H and N dei contenitori trasparenti H e N
- T. Drive shaft

Take the appliance parts out of the packaging and dispose of the components of the packaging according to the indications of

law. Check that the product is gro and that all components are pre-hear. In case of evident anomalies or damages

for transport, do not use the appliance, but contact the dealer or a centre authorized assistance.

USE

Before using for the first time, fully charge the appliance and carefully wash all the parts that will come into contact with food.

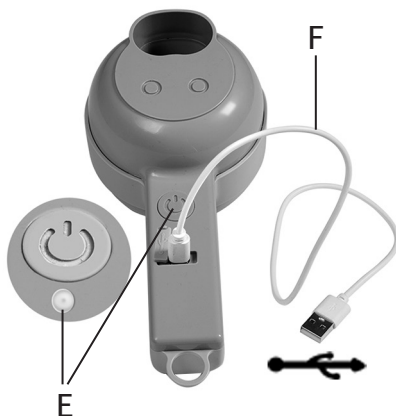
HOW TO CHARGE THE BATTERY

The device is equipped with a USB type C socket.

Insert the cable F into socket D and connect it to a socket with USB interface.

When charging begins, the indicator E will turn red and will turn off when charging is complete.

For a full charge, the time required is approximately 150 minutes.



ATTENTION: it is advisable to keep the appliance at a full charge level in order to always have the maximum power available.

CHOP

Arrange the blades **M** in the transparent container **N** (be careful the blades are sharp and cutting: danger of cuts).

Position the two elements under the product body **A** making the blocking devices **R** and **S** coincide,

Rotate them to the right making them integral with the product body **A**.

Introduce the food to be minced into opening **B**.

Use the **L** accessory to press the food towards the blades.

ATTENTION: the L accessory is equipped with a blade, be careful when using it as a food press: danger of cuts.

Activate the appliance by pressing button **C** (the blue indicator **E** will come on) and the minced meat will appear in the transparent container **N**.

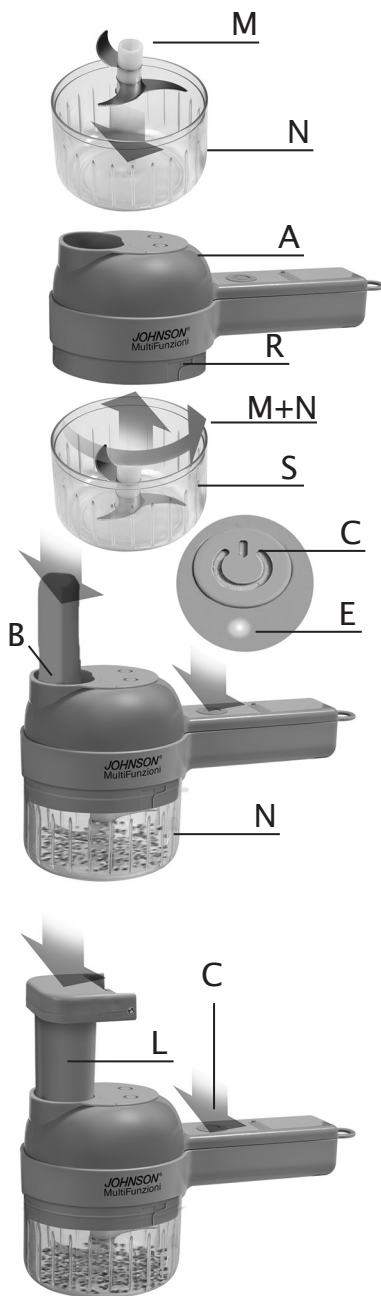
It is possible to repeat the introduction of food (avoid introducing an excessive quantity of food because it could block the appliance).

N.B. NEVER PUT YOUR FINGERS OR ANY OBJECT INTO THE OPENING B.

IT IS POSSIBLE TO INSERT ONLY THE FOOD TO BE PROCESSED OR THE ACCESSORY L

When the work is done, disassemble the accessories (with the reverse procedure to assembly) and clean them.

WARNING: the M blades are extremely sharp: pay close attention when using the accessory with M blades, especially when inserting and removing it from the container N to empty and clean it.



BEAT

With light pressure, insert the whisk **Q** on the motor shaft **T** located under the body of the product **A**.

Immerse the whisk **Q** in the food to be treated and activate the appliance by pressing button **C** (the indicator **E** will light up in blue).

To avoid overheating the appliance, do not keep it active continuously but with small intervals.

When the work is done, disassemble the accessory **Q** (with the reverse procedure to assembly) and proceed with cleaning.



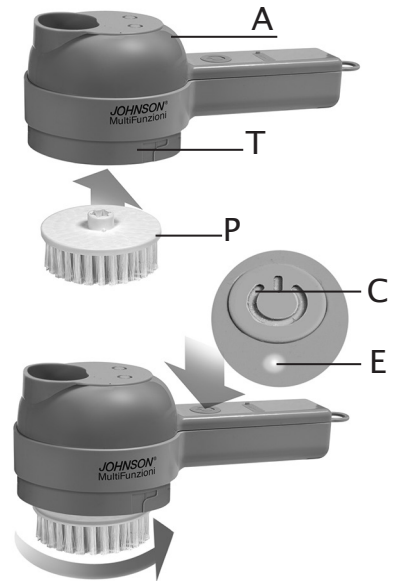
CLEAN with BRUSH

With a slight pressure, insert the brush **P** on the motor shaft **T** located under the product body **A**.

Bring the brush **P** into contact with the surface to be treated, possibly with the aid of a detergent.

Activate the appliance by pressing button **C** (the indicator **E** will light up in blue).

When the work is done, disassemble accessory **P** (with the reverse procedure to assembly) and proceed with cleaning.



OPERATING WARNINGS FOR THE 4 ELECTRICAL CONFIGURATIONS

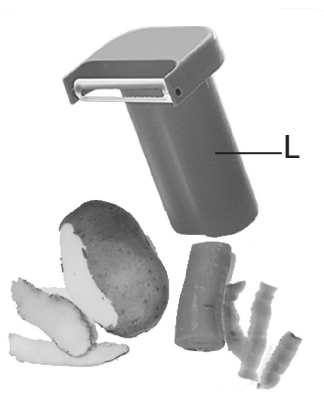
THE APPLIANCE HAS A SHORT-TERM FUNCTIONALITY, THE MAXIMUM CONTINUOUS OPERATING TIME IN THE VARIOUS COMPOSITIONS IS "20 SECONDS" AT A TIME, ALWAYS INTERSPERSED WITH 2-MINUTE PAUSES TO LET THE APPLIANCE COOL DOWN. AFTER 3 CONTINUOUS WORK CYCLES, THE APPLIANCE MUST BE PAUSED FOR 30 MINUTES TO ALLOW IT TO COOL COMPLETELY BEFORE CONTINUING WITH OTHER PROCESSES.

BATTERY REPLACEMENT

ATTENTION: THE BATTERY CAN ONLY BE REPLACED BY AN AUTHORIZED TECHNICAL ASSISTANCE CENTRE.

TO PEEL

Use the accessory **L** by sliding the part with the blades on the food to be peeled. When the work is done, clean the accessory **L**, taking care not to injure yourself with the blades (they are sharp).



CLEANING

The motor body should be cleaned with a soft, damp cloth, then dried carefully.

The accessories can be cleaned with warm water and a small amount of dishwashing liquid.

Rinse thoroughly.

Then dry just as thoroughly.

Do not wash any part of the appliance in the dishwasher.

Do not use thinner, benzene, wire brushes, polishing powder, scouring pads or scouring pads as they may scratch or discolor the unit.

Never wash the body of product **A** with water or other liquids.

Also avoid any infiltration of water into the product body **A**.

Garanzia

La durata della garanzia decorre dalla data di acquisto dell'apparecchio, comprovata dal timbro del rivenditore e cessa dopo il periodo prescritto anche se l'apparecchio non è stato usato. Rientrano nella garanzia tutte le sostituzioni o riparazioni che si rendessero necessarie per difetti di materiale o di fabbricazione. La garanzia decade qualora l'apparecchio venga manomesso o quando il difetto sia dovuto ad uso improprio. Le sostituzioni o le riparazioni contemplate nella garanzia vengono effettuate gratuitamente per merce resa franco nostri centri assistenza. Sono a carico dell'utente le sole spese di trasporto. Le parti o gli apparecchi sostituiti diventano di nostra proprietà.

GUARANTEE

The duration of the warranty runs from the date of purchase of the appliance, proven by the retailers stamp, and terminates after the period specified, even if the appliance was not used. The warranty covers all replacements or repairs necessary due to material or manufacturing defect. The warranty expires when the appliance is tampered with or when the defect is out of charge for goods delivered to our support centres. The client must pay the transport expenses only. The parts or appliances replaced become our property.

GARANTIE

La validité de la garantie commence a partir de la date d'achat de l'appareil, attestée par la timbre du revendeur et termine apres la periode prescrit, meme si l'appareil, n'a pas ete utilise. Rentre dans la garantie: toutes les substitutions ou reparations qui seraient necessaires par defauts de materiel ou de fabrication. La garantie n'est pas variable si l'appareil a ete manomise ou si le defaut est du usage improprie. Les substitutions ou les reparations converties par la garantie sont faites gratuitement

pour marchandise rendue franco nos centres d'assistance. Sont a la charge de l'acheteur simplement les frais de transport. Les pieces et les appareils substitues deviennent de notre propriete.

GARANTIE

Die garantiendauer lauft vom einkaufsdatum der gerates an das durch den stempel des verkaufters nachgewiesen ist, und verfallt nach der vorgeschriebenen zeit, auch wenn das gerat nicht gebraucht worden ist. Die garantie schliesst alle ersetzungen oder reparaturen ein, die wegen schadhafte materials oder fehlerhafter herstellung ersordert wurden. Die garantie verfallt, wenn das gerat zerbrochen wird oder der fehler auf ungeeigneten gebrauch zuruckzufuhren ist. Die von der garantie vorgesehene ersetzungen oder reparaturen werden fur ab unseren kundenzentren gelieferte ware kostenlos ausgefuhrt. Nur die frachtkosten gehen zu lasten des verbrauchers die ersetzen teile oder gerate werden unser eigentum.

GARANTIA

A validade da garantia começa a partir da data da compra do aparelho, comprovada pelo carimbo do vendedor e termina após o período indicado, mesmo se o aparelho não tiver sido utilizado. A garantia cobre todas as substituições ou reparações que sejam necessárias, devido a defeitos do material ou de fabricação. A garantia perde a validade se o aparelho for indevidamente utilizado ou se o defeito for devido a utilização impropria do mesmo. As substituições ou reparações cobertas pela garantia são efetuadas gratuitamente, sendo a mercadoria entregue sem despesas nos nossos centros de assistência. As peças ficarão a cargo do comprador as despesas de transporte. As peças ou os aparelhos substituídos serão de nossa propriedade.

الضمان

تسري فترة الضمان من تاريخ شراء الجهاز المثبت بختم البائع، وتنتهي بعد الفترة الموضحة حتى إذا لم يتم استخدام الجهاز. يدخل في الضمان جميع عمليات الاستبدال أو الإصلاح التي تكون ضرورية بالنسبة لعيوب الخامات أو عيوب التصنيع. يُلغى الضمان إذا كان هناك عيب بالجهاز أو عندما يكون العطل ناجم عن سوء الاستخدام. تتم عمليات الاستبدال والإصلاحات التي يغطيها الضمان مجاناً بالنسبة للبضائع المستلمة في موقع مراكز الدعم التقني بدون أن نتحمل أية تكلفة للشحن. يتحمل المستخدم، دون غيره، تكاليف الشحن. تصبح الأجزاء أو الأجهزة المستبدلة مملوكة لنا.

2 ANNI YEARS ANS JAHRE ANOS سنوات
JOHNSON® S.r.l.

V.le Kennedy, 596 - 21050 Marnate (VA) Italy - internet: www.johnson.it - e-mail: com@johnson.it
+39 0331 389007

Mod. MultiFunzioni

Compilare all'atto dell'acquisto
Check before purchasing
Remplir au moment de l'achat
Fullen sie zum zeitpunkt des kaufs aus
Enchera a compra
- تحقق قبل شر

DATA ACQUISTO
PURCHASE DATE
DATE D'ACHAT
KAUFDATUM
DATA DE COMPRA

- تاريخ الشراء

Allegare scontrino fiscale con timbro del rivenditore
Seller's stamp
Entourez la reception avec le cachet du detailliant
Bringen sie ihren kaufbeleg mit dem briefmarken-
handler
Selo de vendedor
- ختم البائع

La presente garanzia non è valida se incompleta
This certificate of guarantee has to be dulyfilled in to
be valid
Cette garantie est nulle si incomplete
Die garantie ist nicht gulting, wenn sie nicht vollstan-
ding ist
Esta garantia nao e valida se for incompleto
شهادة الضمان هذه لابد من ملئها بشكل
صحيح حتى تكون صالحة

Mod. MultiFunzioni

DATA ACQUISTO
PURCHASE DATE
DATE D'ACHAT
KAUFDATUM
DATA DE COMPRA
- تاريخ الشراء

DATA RIPARAZIONE
REPAE DATA DATA
DE REPARATION
REPARATURDATUM
DATA DA REPARACAO
- تاريخ الصيانة

TIMBRO CENTRO ASSISTENZA
AFTER SALES SERVICE CENTER STAMP
CACHET DU CENTRE DE SERVICE
STEMPEL DES SERVICE CENTERS
SELO DE CENTRO DE ASSISTENCIA
- ختم خدمة ما بعد البيع